



Доверенность на управление бизнесом - Power to Manage Business

Публикация (SKU) № J3.b1
(на русском и английском языках)

Сокращённая версия | полная версия доступна [здесь](#)

Гражданин _____ (страна) (Ф.И.О.),
проживающий _____ (адрес)
настоящим уполномочен в качестве
генерального директора осуществлять
контроль над бизнесом (наименование
компании), созданной и существующей
согласно законов (национальность
компании) которая расположена (адрес,
страна) (далее "Компания"). Управляя
бизнесом Компании, Генеральный директор
обладает следующими полномочиями:

i. (a) [В СФЕРЕ НЕДВИЖИМОГО
ИМУЩЕСТВА]. Совершать сделки,
готовить контракты, согласовывать
выбирать, покупать, получать, улучшать,
сохранять в силе, возмещать, страховать,
производить разделы, планировать, сдавать
в аренду, даровать, продавать, отчуждать и
уступать имущество, передавать,
отказываться от права, менять, передавать
правовой титул, закладывая недвижимость
Компании и вещные права на него.

(b) [В СФЕРЕ ДВИЖИМОГО
ИМУЩЕСТВА]. Совершать сделки,
готовить контракты, согласовывать
выбирать, покупать, получать, улучшать,
сохранять в силе, возмещать, страховать,
производить разделы, планировать, сдавать
в аренду, даровать, продавать, отчуждать и
уступать имущество, передавать и
отказываться от права, менять, передавать,
закладывая и производить прочие
подобные действия с различными товарами,
мебелью, автомобилями, акциями,
облигациями и прочими ценными бумагами
и биржевыми документами, движимым и
недвижимым имуществом, собственностью
разного рода за такие суммы и на таких
условиях, которые определит Генеральный
директор.

(c) [В БАНКОВСКОЙ СФЕРЕ]. Открывать
счета в любых банках, заполнять и
подписывать от имени Компании чеки,
платежные поручения, расписки в
получении денег, или другие требования на
выплату денег или иного их получения с
любого коммерческого или накопительного
счета, ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~
~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~

The citizen of _____ Mr. _____
residing at _____ is hereby given the
authority to take charge of the business of the
undersigned _____,
organized and existing under the laws of
_____ which is located at
_____ ("Company") as
General Manager. In managing the business
of Company, the General Manager has the
authority to:

i. (a) [REAL PROPERTY POWERS]. To
bargain, contract, agree for, option, purchase,
acquire, receive, improve, maintain, repair,
insure, plat, partition, safeguard, lease, demise,
grant, bargain, sell, assign, transfer, remise,
release, exchange, convey, mortgage and
hypothecate real estate of Company and any
interest in it.

(b) [PERSONAL PROPERTY POWERS]. To
bargain, contract, agree for, purchase, option,
acquire, receive, improve, maintain, repair,
insure, safeguard, lease, assign, sell, exchange,
redeem, transfer, hypothecate and in any and
every way and manner deal in and with goods,
wares, merchandise, furniture and furnishings,
automobiles, bills, notes, debentures, bonds,
stocks, limited partnership interests, certificates
of deposit, commercial paper, money market
instruments, and other securities, choses in
action and other tangible personal property in
possession, for such price, upon such terms and
conditions, as General Director shall determine.

(c) [BANKING POWERS]. State accounts in
any banks, to make, draw, sign in Company's
name, deliver and accept checks, drafts,
receipts for moneys, notes, or other orders for
the payment of money against, or otherwise
make withdrawals from any commercial,
checking or savings account ~~~~~ ~~~~~
~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~



~~~~~ ~~~~ ~~~~, ~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~ ~  
~ ~~~~~, ~~~~~ ~ ~~~~~
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~ ~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~ ~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~.

~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~, ~~~~~,  
~~~~~ ~~~ ~~~~~ ~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~, ~~~~~,  
~~~~~ ~~~ ~~~~~, ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~ ~~~~~, ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~, ~~~~~, ~~~~~,  
~~~~~ ~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~ ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~ ~~~~~, ~~~ ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~ ~~~ ~~~ ~  
~~~~~.

(f) [В СФЕРЕ СБОРА ЗАДОЛЖЕННОСТИ]. Прощать, требовать, обременять, компенсировать, собирать, получать и хранить любые денежные суммы в виде долгов, коммерческих документов, чеков, закладных, счетов, платежных поручений, депозитов, дарственных, акций, облигаций, рентных облигаций, пенсий, социальных пособий, страховок, ценных бумаг и тому подобного, ~~~~~ ~~~~~ ~
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~  
~~~~~; ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~.

(f) [COLLECTION POWERS]. To forgive, request, demand, sue for, recover, collect, receive, hold all such sums of money debts, dues, commercial paper, checks, drafts, accounts, deposits, legacies, bequests, devises, notes, interests, stock certificates, bonds, dividends, certificates of deposit, annuities, pension, profit sharing, retirement, social security, insurance and other contractual benefits and proceeds, all documents of title, all property, real or personal, ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~, ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~; ~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~, ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~.

(g) [В СФЕРЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ]. Время от времени брать в долг такие суммы денег и на таких

(g) [BORROW POWERS]. To borrow from time to time such sums of money and upon such terms as Attorney may think expedient for

условиях, которые Генеральный директор сочтет необходимыми в связи с любыми целями или предметом, которые Генеральный директор сочтет необходимыми или необеспеченными или в связи с обеспечением любого имущества Компании, движимого или недвижимого, и в таких целях и от его имени составлять и признавать долговые обязательства и/или обновленные формы залладных и гарантий с такими полномочиями и условиями, которые Генеральный директор сочтет необходимыми.

(h) [В СФЕРЕ ДОЛГОВЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ]. Оплачивать, находить компромиссы и урегулировать все займы, долговые расписки, обязательства и векселя, а также прочие виды задолженности, причитающиеся Компании или понесенные Генеральным директором затраты во благо Компании в любое время в будущем, и выплаченные из любого имущества Компании разумно обоснованные расходы, связанные с контролем или руководством собственностью Компании и для его удобства, включая разумно обоснованные компенсации за профессиональные услуги, включая гонорары адвокатов, бухгалтеров и тому подобных специалистов, которые мог выплатить Генеральный директор, занимаясь делами Компании.

(i) [В ИНВЕСТИЦИОННОЙ СФЕРЕ]. Инвестировать и реинвестировать в виде ссуд, акций, облигаций, включая облигации, купленные со скидкой, но подлежащие выкупу по нарицательной стоимости, ценные бумаги, недвижимое имущество, страховки, рентные облигации или сочетания таковых или любые другие инвестиции, которые Генеральный директор считает необходимыми; в любое время уменьшать процентную ставку по любым контрактам, относящимся к ипотечному залогу или земле; давать указания брокерским фирмам в отношении покупки, продажи или иных действий с ценными бумагами или другими активами, зачислять такие активы на счет Компании или снимать

or in relation to any purpose or object which General Director may deem proper or expedient, unsecured or upon the security of any of Company's property, whether real or personal or otherwise, and for such purpose to give, execute in its name, deliver, and acknowledge promissory notes and/or renewals of, mortgages, pledges and guaranties with such powers and provisions as General Director may think proper or requisite.

(h) [DEBTS AND EXPENSES POWERS]. To pay, compromise, and settle any and all bills, loans, notes or other forms of indebtedness owed by Company at the present time, or which may be owed by Company or incurred by General Director for Company benefit at any time in the future, and to incur and pay from any of Company's assets or property all reasonable expenses in connection with the control, management, and supervision of Company's property and the maintenance, support, care, and comfort of Company, including reasonable compensation for the services of professionals, and including the fees and charges of such attorneys, accountants or others as General Director may, in the exercise of discretion, employ in the management of any of Company's affairs.

(i) [INVESTMENTS POWERS]. To invest and reinvest in loans, stocks, bonds, including bonds purchased at a discount but redeemable at face value, securities, real estate, life insurance, annuities or combinations of them, or in any other investment which General Director may deem proper; to reduce the interest rate at any time and from time to time on any mortgage or land contract; to deal with and give instructions to any brokerage firm with respect to the purchase, sale or other disposition of securities and other assets, add assets to or withdraw assets from any account in Company's name, and sign any representation, certification or agreement, including agreements regarding margin, option trading, or commodities accounts, that General

их с него и подписывать любые соглашения, включая соглашения, касающиеся маржи, торговли опционами или предметами потребления, которые Генеральный директор считает необходимыми.

Director deems advisable.

(k) [В СФЕРЕ НАЙМА АГЕНТОВ].

~~~~~ ~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~.

(k) [EMPLOY AGENTS POWERS]. ~~

~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~.

(l) [В СФЕРЕ УПРАВЛЕНИЯ БАНКОВСЕМИ СЕЙФАМИ]. Иметь доступ ко всем сейфам, которыми обладает Компания с полномочиями время от времени выбирать или менять их содержимое, менять или сдавать ячейку и ключи к ней.

(l) [SAFE DEPOSIT BOX POWERS]. To have access to any safe deposit box of which Company is a tenant or cotenant with full power to withdraw or change from time to time the contents of it; and to exchange or surrender the box and keys to it.

(m) [В СФЕРЕ ДАРЕНИЯ]. Делать подарки любого рода, при условии, однако, что совокупность всех подарков одному лицу, не являющемуся получателем благотворительности, за один год не должна превышать \_\_\_\_\_.

(m) [GIFT POWER]. To make gifts of any kind, provided, however, that the aggregate of all gifts to one donee other than a charitable donee, in any one year shall not exceed \_\_\_\_\_.

(n) [В СФЕРЕ УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ]. Предпринимать все действия для урегулирования и поиска компромиссных решений для передачи в третейский суд любых исков, требований, споров или дел,

(n) [SETTLEMENT POWERS]. To adjust, settle, compromise or submit to arbitration any accounts, debts, claims, demands, disputes or matter~

~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~.

~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~, ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~.

(o) [В СФЕРЕ ИСКОВОГО ПРОИЗВОДСТВА]. Начинать судебные тяжбы, защищаться, отвечать, оппонировать, делать признания,

(o) [LEGAL ACTIONS POWERS]. To commence, prosecute, enforce or abandon, or to defend, answer, oppose, confess,

~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~.

~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~, ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~,  
~~~~~ ~~~~~, ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~.



В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО Стороны  
исполняют настоящий Документ с (дата).

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР  
(Подпись)

КОМПАНИЯ  
(Подпись Уполномоченного Лица)

IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto  
have executed this Instrument on the (date).

GENERAL DIRECTOR  
(Signature)

COMPANY  
(Authorized Signature)